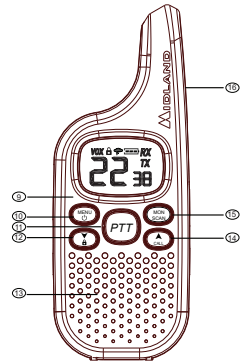
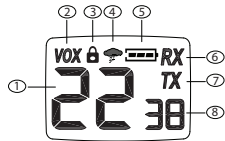


GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

1. Installez les 4 piles AAA
2. Pour allumer la radio, appuyez et maintenez le bouton MENU/POWER pendant 3 secondes
3. Pour sélectionner un canal, appuyez et relâchez le bouton MENU une fois, puis appuyez les boutons UP/CALL ou DOWN/LOCK pour sélectionner 1 des 22 canaux SRF
 - * Appuyez le bouton PTT pour quitter le MENU
4. Appuyez et maintenez le bouton PTT pour parler

AFFICHAGE LCD



1. NUMÉRO DE CANAL - Changements de 1 ~ 22 sur la bande FRS (1 ~ 10 sur la bande météo).
2. ICÔNE VOX - indique quand le mode VOX est actif.
3. ICÔNE DE VERROUILLAGE DE CLÉ - indique quand le MODE DE VEROUIL LAGE est actif.
4. ICÔNE DE LA BANDE METEO NOAA (WX) - Indique quand la radio est en mode Bande météo.
5. BATTERIE-METRE - Indique le niveau de la batterie.
6. ICÔNE RECEVEUR (RX) - Indique que la radio reçoit une transmission.
7. ICÔNE TRANSMETTEUR (TX) - Indique que la radio Indique que la radio transmet un signal.
8. CODE PRIVÉ - Indique le code privé sélectionné par l'utilisateur (0F ~ 38).
9. MIC - Microphone intégré.
10. MENU/Bouton d'alimentation - Appuyez pour accéder au mode Menu. Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer/éteindre la radio.
11. Bouton PTT - Appuyez et maintenez enfoncé pour transmettre la communication vocale.
12. Touche BAS/VERROU - Appuyez sur cette touche pour régler
13. HAUT-PARLEUR - Haut-parleur intégré.
14. Bouton HAUT/APPEL - Appuyez pour régler le volume ou pour faire défiler le menu. Appuyez et maintenez pour envoyer une tonalité d'appel
15. Bouton MONITEUR / SCAN - Appuyez pour entrer en mode SCAN. Appuyez et maintenez enfoncé pour passer en mode MONITEUR.
16. ANTENNE

POINTS CONCERNANT LA PORTÉE

Votre radio est conçue pour vous donner une portée maximale dans des conditions optimales.



Les conditions optimales sont les suivantes :

- * Par-dessus l'eau
- * Zones rurales sans obstructions.
- * Les zones plates où vous pouvez voir l'autre personne

Pour vous assurer d'obtenir une portée maximale :

- * Assurez-vous d'utiliser des batteries neuves ou entièrement chargées;
- * une batterie faible peut provoquer une réduction de la portée.

MONITEUR

En appuyant sur le bouton Monitor (moniteur), vous entendez un bruit qui vous permettra de régler le volume de la radio lorsque vous ne recevez pas de signal. Cela pourrait également être utilisé pour vérifier toute activité sur votre chaîne actuelle avant de transmettre. Appuyez de nouveau sur le bouton MONITEUR/SCAN pendant 3 secondes pour sortir du mode MONITEUR.

SCAN

Votre radio peut balayer tous les 22 canaux pour l'activité. Pour passer en mode balayage, appuyez et relâchez le bouton MONITEUR/SCAN. Répétez la même procédure pour quitter. Votre radio balayera rapidement chacun des 22 canaux et s'arrêtera sur n'importe quelle chaîne active pendant 6 secondes avant de reprendre la recherche.

Lorsque vous appuyez sur le bouton PTT pour émettre sur un canal actif, la fonction de balayage s'arrête et reste sur le canal actif. Pour reprendre le balayage, appuyez et relâchez le bouton MONITEUR/SCAN.

- * Si vous appuyez sur le bouton HAUT/APPEL ou BAS/VERROU pendant que la radio est en cours de balayage, le sens de balayage changera pour augmenter ou diminuer en fonction du bouton pressé.

- * Si un code CTCSS est actuellement défini pour un canal, ce canal spécifique sera analysé avec le code CTCSS qui a été défini

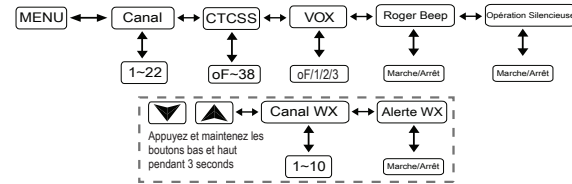
ALERTE D'APPEL

Votre radio peut transmettre une alerte d'appel. Pour envoyer une alerte d'appel, appuyez sur le bouton HAUT/APPEL. L'icône TX apparaît lors de la transmission d'une alerte d'appel et une tonalité peut être entendue sur le haut-parleur pour confirmation.

VERROUILLAGE DU CLAVIER

Pour éviter de modifier accidentellement le réglage de la radio, appuyez sur le bouton BAS/VERROU pendant 3 secondes. L'icône apparaîtra sur l'écran. Les boutons PTT et APPEL seront toujours actifs. Répétez la même procédure pour déverrouiller Le clavier.

T20 SERIES MENU Quick Reference Chart



CHOIX DES CANAUX (BANDE FRS)

Appuyez une fois sur le bouton MENU, puis sur les boutons HAUT/APPEL ou BAS/VERROU pour sélectionner l'un des 22 canaux FRS. Pour confirmer la sélection, appuyez sur le bouton PTT ou appuyez à nouveau sur le bouton MENU pour passer au réglage suivant.

PARAMÈTRE DES CODES PRIVÉS

Votre radio dispose de 38 codes privés disponibles. Le code privé sélectionné peut différer pour chacun des canaux. Pour sélectionner un code privé pour le canal actuel, appuyez deux fois sur le bouton MENU, puis sur les boutons HAUT/APPEL ou BAS/VERROU pour sélectionner l'un des 38 codes CTCSS. L'icône du code privé sur l'écran indiquera le code CTCSS sélectionné. Pour confirmer la sélection, appuyez sur le bouton PTT ou appuyez à nouveau sur le bouton MENU pour passer au réglage suivant.

Remarque : La sélection d'un code privé de « 0F » désactivera la fonction de confidentialité. Pour communiquer entre deux radios, toutes les radios de votre groupe doivent être réglées sur les mêmes sélections de canal et/ou de code privé.

VOX

Pour régler VOX, appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'écran affiche « VOX ». Une icône clignotante apparaîtra à droite du NUMÉRO DE CANAL. Sélectionnez « 0F/1 ~ 3 » en appuyant sur les boutons HAUT/APPEL ou BAS/VERROU, 1 étant le plus sensible. Appuyez sur la touche PTT ou appuyez à nouveau sur la touche MENU pour passer au réglage suivant.

ROGER BEEP (fin de transmission) TONALITÉ

Lorsque le bouton PTT est relâché, la radio émet un bip pour confirmer aux autres utilisateurs que votre transmission est terminée. Pour régler la tonalité ROGER BEEP, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que l'icône « rb » apparaisse sur l'écran. Sélectionnez « on » ou « 0F » en appuyant sur les boutons HAUT/APPEL ou BAS/VERROU. Appuyez sur la touche PTT pour quitter ou appuyez sur le bouton MENU pour passer au paramètre suivant.

OPÉRATION SILENCIEUSE

Votre radio a un mode d'OPÉRATION SILENCIEUSE. Dans ce mode, tous les « beeps » et « tones » sont désactivés. Pour régler VOX, appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que l'écran affiche « VOX ». Sélectionnez « on » ou « 0F » en appuyant sur les boutons HAUT/APPEL ou BAS/VERROU. Appuyez sur la touche PTT pour quitter ou appuyez sur le bouton MENU pour passer au paramètre suivant.

RADIO METEO NOAA

Votre radio dispose d'une fonction RADIO METEO NOAA pour permettre à l'utilisateur de recevoir les bulletins météo des stations NOAA désignées. Pour activer la RADIO METEO NOAA, appuyez sur les boutons BAS/VERROU et HAUT/APPEL et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes en mode FRS. La radio passera en mode Bande météo. Pour régler le canal en mode météo, appuyez sur le bouton MENU, l'écran affichera le canal de bande WX actuel. En mode de bande WX, appuyez sur les boutons HAUT/APPEL ou BAS/VERROU pour sélectionner l'un des 10 canaux BANDE METEO NOAA (WX). Pour confirmer, appuyez sur le bouton PTT ou appuyez sur le bouton MENU pour passer au réglage suivant. Pour éteindre la RADIO METEO NOAA, appuyez sur le bouton PTT. Le réglage actuel de la radio FRS sera affiché et l'icône Météo s'éteindra, à moins qu'une alerte ne soit définie.

ALERTE METEO NOAA

Votre radio dispose d'une fonction ALERTE METEO NOAA pour vous permettre de recevoir automatiquement les alertes météo des stations NOAA désignées. Pour activer l'ALERTE METEO NOAA(WX) pendant que vous êtes en mode Radio Météo, appuyez deux fois sur le bouton MENU en mode Radio Météo. L'écran affiche « AL », tandis qu'à droite, une icône « 0F » clignote. Sélectionnez « on » en appuyant sur les boutons HAUT/APPEL ou BAS/VERROU. Pour confirmer, appuyez sur le bouton PTT ou appuyez sur le bouton MENU. La radio retournera au mode Radio Météo et l'icône continuera de clignoter. Si la radio reçoit un signal WX ALERT d'une station NOAA désignée en mode radio FRS/GMRS, la radio émet un bip pendant 20 secondes pendant que l'affichage passe automatiquement en mode Radio météo. Pour éteindre la RADIO METEO NOAA, appuyez deux fois sur le bouton MENU en mode Radio Météo. L'écran affiche « AL », tandis qu'à droite, une icône « on » clignote. Sélectionnez « 0F » en appuyant sur les boutons HAUT/APPEL ou BAS/VERROU. Pour confirmer, appuyez sur le bouton PTT ou appuyez sur le bouton MENU.

INDICATEUR DE NIVEAU DE BATTERIE

Votre radio a un BATTERY LEVEL METER qui indique le niveau de puissance de la batterie. Plus le nombre de barres visibles est important, plus le niveau de la batterie est élevé. Lorsque le niveau de la batterie est faible, l'icône de la batterie clignote à l'écran pour indiquer que les batteries doivent être remplacées.

○ 3 Bars = Batterie Pleine	
○ 2 Bars = 2/3 Batterie	
○ 1 Bar = 1/3 Batterie	
○ Non Bars = Batterie Faible	

FONCTION MARCHE/ARRÊT ET VOLUME

Appuyez sur le bouton POWER/MENU pendant au moins 3 secondes pour allumer/éteindre la radio. Pendant la mise sous tension, la radio émet un bip, l'écran LCD affiche toutes les icônes pendant 1 seconde, puis l'écran LCD indique la dernière chaîne sélectionnée. Pour augmenter/diminuer le niveau du volume, appuyez sur les flèches hautes et basses pendant le mode RX ou VEILLE

RÉTABLIR VOTRE RADIO AU RÉGLAGE D'ORIGINE

Pour réinitialiser votre radio au réglage d'origine (par défaut), allumez la radio tout en maintenant le bouton PTT enfoncé. L'écran LCD se réinitialisera en mode veille sur le canal 1 sans code de confidentialité, VOX désactivé, Roger Beep activé et bip de touches activé.

TRANSMISSION ET RÉCEPTION D'UN APPEL

Pour communiquer, toutes les radios de votre groupe doivent être réglées sur le même canal et/ou le même code privé.

1. Pour un maximum de clarté, tenez la radio à au moins 2,5 cm (1 po) de votre bouche.
2. Maintenez enfoncé le bouton PTT et parlez d'une voix normale dans le microphone. L'icône TX apparaît en continu sur l'écran LCD lors de la transmission.
3. Pour recevoir un appel, relâchez le bouton PTT. L'icône RX apparaît sur l'écran lorsque votre radio reçoit une transmission.

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règlements du CFC. L'opération est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles, et (2) cette radio doit accepter toute interférence pouvant provoquer un fonctionnement indésirable. Pour rester en conformité avec les directives d'exposition aux radio fréquences de la FCC, cette radio a été testée et respecte les directives d'exposition RF de la FCC lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Midland Radio Corp. fournis ou désignés pour ce produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité aux directives d'exposition RF de la FCC.

CARACTÉRISTIQUES

- 22 canaux FRS
- 38 Codes de confidentialité (CTCSS)
- VOX, microphone à commande vocale
- Alerte d'appel
- Radio météo NOAA
- Alerte météo NOAA
- Fonction de balayage
- Fonction de moniteur
- Roger Beep Tonalité
- Opération silencieuse
- Verrouillage du clavier
- Indicateur de batterie/indicateur de batterie faible

Exposition à l'énergie de radio fréquence

Votre radio Midland est conçue pour se conformer aux normes et directives nationales et internationales suivantes concernant l'exposition des êtres humains à l'énergie électromagnétique radio fréquence :

- Commission fédérale des communications des États-Unis, Code des Régulations Fédérales - 47 CFR part 2 sub-part J
- American National Standards Institute (ANSI)/Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95, 1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95, 1-1999 Edition
- National Council on Radiation Protection and Measurements (NCRP) of the United States, Report 86, 1986
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998

Pour contrôler votre exposition et assurer le respect de la population générale ou des limites d'exposition non contrôlées dans l'environnement, ne transmettez pas plus de 50 % du temps. La radio génère une exposition à l'énergie des fréquences radio mesurée uniquement lors de la transmission.

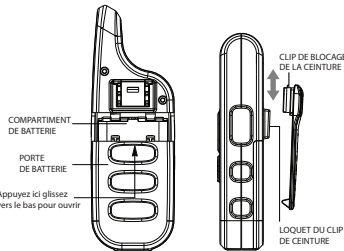
Opération corporelle

Si vous portez la radio sur votre corps lors de la transmission, utilisez toujours un clip de ceinture, un étui, un boîtier ou un harnais de sécurité fourni ou approuvé par Midland pour ce produit. L'utilisation de tout accessoire non fourni ou approuvé par Midland peut dépasser les directives d'exposition RF de la FCC/Santé Canada. Si vous n'utilisez aucun accessoire fourni ou approuvé par Midland, assurez-vous que la radio et son antenne sont à au moins 2,5 cm de votre corps lors de la transmission.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

Votre radio fonctionne avec 4 piles alcalines AAA. Le clip de ceinture doit être retiré (voir ci-dessous) pour faciliter l'installation ou le retrait des piles.

- Pour installer les piles :
- Avec l'arrière de la radio face à vous, retirez le clip de ceinture (voir le schéma ci-dessous) puis retirez le couvercle de la batterie en appuyant sur le centre en haut et en le faisant glisser vers le bas de la radio.
 - Insérez 4 piles AAA en respectant la polarité comme indiqué. L'installation incorrecte des piles empêchera l'appareil de fonctionner ou pourrait endommager l'appareil.
 - Remplacez le couvercle de la batterie en le faisant glisser vers le haut sur la radio. Remplacez le clip de ceinture, en vous assurant qu'il se verrouille en place.



INSTALLATION DU CLIP DE CEINTURE

Pour installer le CLIP DE CEINTURE, faites glisser le clip dans la fente à l'arrière de la radio jusqu'à ce que le CLIP DE CEINTURE clique. Pour retirer le CLIP DE CEINTURE, tirez l'onglet DE VERROUILLAGE de la radio, puis tirez doucement le clip de ceinture vers le haut de la radio.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Pas d'alimentation	- Vérifiez l'installation de la batterie et/ou remplacez les batteries.
Impossible de recevoir des messages	- Vérifiez que les radios ont les mêmes réglages de canal. - Assurez-vous d'être dans la portée des autres émetteurs-récepteurs. - Des bâtiments et d'autres structures peuvent brouiller votre communication.
La radio ne répond pas aux pressions de bouton	- Assurez-vous que le verrouillage des touches n'est pas activé. - Il se peut que la radio doive être réinitialisée. Arrêtez la radio. Allumez la radio tout en appuyant sur le bouton PTT.
L'affichage est sombre	- Remplacez les batteries.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer la radio
- N'utilisez pas d'alcool ou de solutions nettoyantes pour nettoyer la radio.
- N'immergez pas la radio dans l'eau.
- Séchez la radio à l'aide d'un chiffon sec non pelucheux si elle est humide.
- Eteignez la radio et enlevez les batteries si la radio n'est pas utilisée pendant une longue période.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Canaux 22 canaux FRS + +38 codes privés
10 canaux de bande météo NOAA (WX)
Fréquence de fonctionnement UHF 462,5500 ~ 467,7125 MHz
Source d'alimentation 4 piles alcalines AAA

GRAPHIQUE DE FRÉQUENCE FRS (MHz)

CNL N°	CNL Fréq.	CNL N°	CNL Fréq.
1	462.5625	13	467.6875
2	462.5875	14	467.7125
3	462.6125	15	462.5500
4	462.6375	16	462.5750
5	462.6625	17	462.6000
6	462.6875	18	462.6250
7	462.7125	19	462.6500
8	467.5625	20	462.6750
9	467.5875	21	462.7000
10	467.6125	22	462.7250
11	467.6375		
12	467.6625		

* Les canaux 8-14 sont des canaux FRS de faible puissance

GRAPHIQUE DE FRÉQUENCE RADIO METEO NOAA (WX) (MHz)

CNL N°	CNL Fréq.	CNL N°	CNL Fréq.
1	162.550	6	162.500
2	162.400	7	162.525
3	162.475	8	161.650
4	162.425	9	161.775
5	162.450	10	163.275

* Les canaux 8,9 et 10 sont désignés Fréquences maritimes canadiennes

GRAPHIQUE DE FRÉQUENCE CODES DE CONFIDENTIALITÉ (Hz)

Code	Fréq.	Code	Fréq.	Code	Fréq.	Code	Fréq.
1	67.0	9	91.5	17	118.8	25	156.7
2	71.9	10	94.8	18	123.0	26	162.2
3	74.4	11	97.4	19	127.3	27	167.9
4	77.0	12	100.0	20	131.8	28	173.8
5	79.7	13	103.5	21	136.5	29	179.9
6	82.5	14	107.2	22	141.3	30	186.2
7	85.4	15	110.9	23	146.2	31	192.8
8	88.5	16	114.8	24	151.4	32	203.5

IMPORTANT : Les changements ou modifications de cette unité non expressément approuvés par MIDLAND RADIO CORP. peuvent annuler votre droit d'utiliser cet appareil. Votre radio a été réglée pour permettre la transmission selon un signal réglé sur une fréquence attribuée. Il est illégal de modifier ou d'ajuster les réglages à l'intérieur du TRANSMETTEUR dans le but de dépasser les limites permises. Tout ajustement apporté à votre radio doit être effectué par des techniciens qualifiés.

GARANTIE LIMITÉE (États-Unis et Canada)

Sous réserve aux exclusions indiquées ci-dessous, Midland Radio Corporation réparera ou remplacera, à son gré, sans frais, tout émetteur-récepteur UHF de Midland qui échoue en raison d'un défaut de matériel ou de fabrication dans l'année suivant l'achat du consommateur initial. Cette garantie ne couvre pas les dégâts d'eau, fuite de la batterie, l'abus ou la mauvaise utilisation d'accessoires non autorisés, le service ou la modification non autorisée ou de produits modifiés. Les accessoires ont une garantie de 90 jours à compter de la date d'achat, y compris les chargeurs, les microphones et les câbles. Cette garantie n'inclut pas le coût de la main-d'œuvre pour l'enlèvement ou la réinstallation du produit dans un véhicule ou autre support.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE COMME DANS LES PRÉSENTES ET À LA DURÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÈMENT À CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, MIDLAND NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE, CONTRACTUELLEMENT OU DÉLICTEUEUSEMENT (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA NÉGLIGENCE, LA NÉGLIGENCE BRUTE, LES BLESSURES CORPORELLES, LES DOMMAGES MATÉRIELS ET LE DÉCÈS) POUR DES DOMMAGES SUPÉRIEURS AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU D'UN ACCESSOIRE INDIRECT DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, PERTE DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTE D'ACTIVITÉ, PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES OU D'AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT OU EN RAPPORT AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU ACCESSOIRES PLEINS INTÉRÊT CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE REJETÉS PAR LA LOI.

Pour les produits achetés aux États-Unis :

L'exécution de toute obligation en vertu de cette garantie peut être obtenue en retournant le produit garanti, le fret payé d'avance, ainsi qu'une preuve d'achat à :

**Midland Radio Corporation
Warranty Service Department
5900 Parretta Drive
Kansas City, MO 64120**

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

Remarque : La garantie ci-dessus s'applique uniquement aux marchandises achetées aux États-Unis d'Amérique ou dans l'un de leurs territoires ou possessions, ou à partir d'une bourse militaire des États-Unis.

Pour les produits achetés au Canada :

L'exécution de toute obligation en vertu de cette garantie peut être obtenue en retournant le produit garanti, accompagné d'une preuve d'achat, à votre lieu d'achat au Canada. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. D'autres droits de garantie supplémentaires peuvent être prévus par la loi dans certaines régions du Canada.

IMPORTANT : Cet appareil est conforme aux normes RSS standard(s). Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Si vous avez un problème qui, selon vous, nécessite un service, veuillez d'abord appeler le service technique et demander à parler à un technicien au (816) 241-8500. De nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone sans retourner l'appareil pour un service.

IMPORTANT : Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour un fichier PDF de la visite du manuel de la série T20
www.midlandusa.com